



Новая компактная и надежная поворотная рукоятка типа "S" позволяет выполнять одно и тоже переключение с передней, левосторонней или правосторонней внешней ручкой.



Внешнее управление



Дополнительные принадлежности

Набор для крепления к двери / панели



Этот набор предназначен для прямого монтажа выключателя на правую или левую стороны дверной панели. При этом соединительные клеммы выключателя всегда остаются доступными. Внешняя рукоятка устанавливается быстро и легко благодаря стопорной гайке, монтируемой внутри корпуса.

Компактный корпус



Корпуса, используемые вместе с SIRCO M, обеспечивают аварийное отключение, местное отключение для технического обслуживания оборудования и защитную изоляцию для любых низковольтных цепей (Степень защиты IP65).

Выключатели нагрузки

Новые серии выключателей нагрузки SIRCO M и SIRCO MV сочетают в себе привлекательный стиль и улучшенный набор функций за счет внедрения новых технических решений. Они разработаны для применения в промышленности и являются простым средством аварийного или местного отключения и управления оборудованием.

Взяв 3-полюсный выключатель добавив некоторые стандартные принадлежности, можно легко получить 6/8-полюсный выключатель нагрузки SIRCO M или 3/4-полюсный перекидной рубильник SIRCOVER M. Можно также добавить полюс для одножильной нейтрали или заземления и вспомогательные контакты.

SIRCO M

SIRCO M представляют собой полностью открытые выключатели нагрузки, использующие технологию контакт-детали. Конструкция механизма обеспечивает работу устройства в любом положении без ухудшения характеристик.

Прямое управление (Для любых потребностей рынка)

- Поворотная рукоятка
- Рукоятка (тумблер)

SIRCO M



Набор для преобразования



Этот набор позволяет объединять 3-полюсных выключателя + дополнительные полюса для получения: 6-или 8-полюсных выключателя нагрузки SIRCO M, 3-или 4-полюсных перекидных рубильников SIRCOVER M. Перекидные рубильники SIRCOVER M обеспечивают выключение и переключение источников питания нагрузки (I-0-II) или перевод двух низковольтных цепей на нагрузку (I-I+II-II) с обеспечением непрерывности питания.

Дополнительные полюсы:

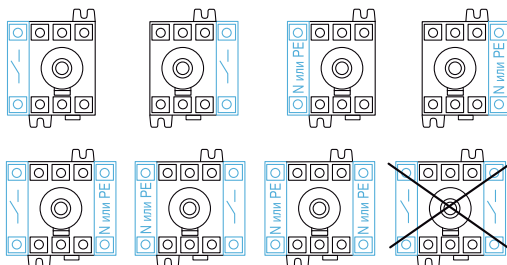


Имеются дополнительные полюсы 3 разновидностей:

- модуль четвертого переключаемого полюса
- полюс непереключаемой нейтрали
- модуль защитного заземления (непереключаемый полюс)

Дополнительные полюсы могут крепиться непосредственно к левой или правой стороне выключателя в соответствии с вашими требованиями.

Конфигурации дополнительных полюсов:



Вспомогательные контакты типа М с функциями выключения и сигнализации

НО + НЗ



2 НО



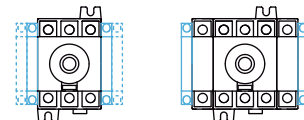
Это вспомогательные контакты с функциями выключения и сигнализации доступны в вариантах НО+НЗ или 2 НО и могут монтироваться на левой или правой стороне устройства. Макс. 4 вспомогательных контакта (2 модуля). Функция выключения не обеспечивается для SIRCO MV



Эти вспомогательные контакты с функциями выключения и сигнализации доступны в вариантах НО или НЗ и могут монтироваться на устройстве. Макс. 2 вспомогательных контакта.

Конфигурации вспомогательных контактов:

SIRCO M и SIRCOVER M



Дополнительные контакты:

SIRCO M

Функция выключения и сигнализации тип М



2 НО



НО + НЗ



SIRCOVER M состоит из двух 3-полюсных выключателей SIRCO M и набора для преобразования. SIRCOVER M - многополюсные перекидные рубильники с ручным управлением. Они обеспечивают отключение и переключение источников питания или перевод двух низковольтных цепей на нагрузку, а также их безопасное отключение.

Соответствие стандартам

- IEC 60947-3
- EN 60947-3

Аккредитация и сертификация

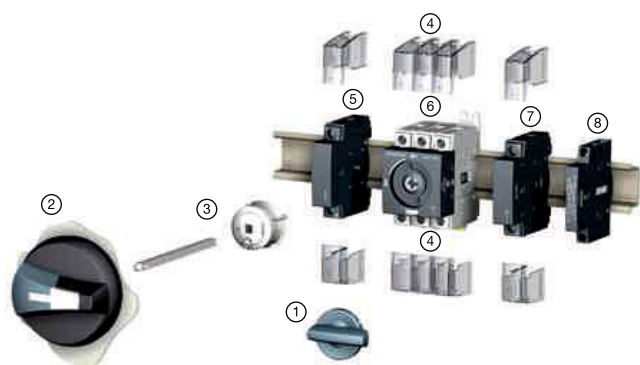
- KEMA
- (1) Для некоторых номиналов в процессе получения.

- Двойной разрыв на фазу;
- монтаж на DIN-рейку, панель или модульную панель с 45 мм передним вырезом;
- защита IP20 для устройства и аксессуаров.

Индивидуальные характеристики

SIRCO M - SIRCOVER M

- Полностью видимый разрыв;
- Технология контакт-детали;
- Для монтажа на панели используйте "набор для крепления к двери"



Внешний вид (более подробная информация приведена в прилагаемой к устройству инструкции по установке)

1. Рукоятка прямого управления.
2. Выносная рукоятка с блокировкой двери.
3. Удлинительная штанга для выносного управления.
4. Клеммные крышки.
5. Полос для неразрываемой нейтрали.
6. Корпус выключателя.

Набор для преобразования:



Применение:
Этот аксессуар обеспечивает сборку двух 3-полюсных выключателей и дополнительных полюсов для

получения 6- или 8-полюсных выключателей нагрузки SIRCO M.

получения:
- 6- или 8-полюсных выключателей нагрузки SIRCO M,
- 3- или 4-полюсных перекидных рубильников SIRCOVER M.



Набор для получения 3- или 4-полюсных перекидных рубильников SIRCOVER M (I - 0 - II) или (I - I+II - II).

Перекидные рубильники SIRCOVER M обеспечивают выключение, переключение источников (I - 0 - II) или перевод двух низковольтных цепей на нагрузку (I - I+II - II) с обеспечением непрерывности электропитания.

Для прямого управления в комплект входит рукоятка без удлинительной штанги. Для выносного управления добавьте ручку и штангу.



Коды заказа набора для преобразования

Для SIRCO M

Ток (А)	Тип	Коды заказа
16 ... 80	6/8-полюсные выключатели нагрузки	2269 6009

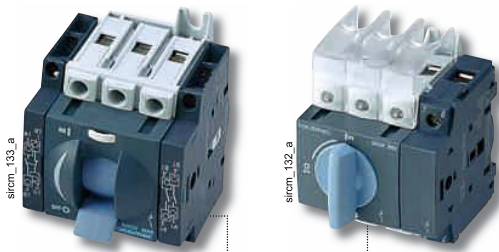
Для SIRCOVER M

Ток (А)	Тип	Коды заказа
16 ... 80	перекидные рубильники (I - 0 - II)	2209 6009
16 ... 80	перекидные рубильники (I - I+II - II)	2299 6009

SIRCO M



◀ SIRCO M and MV



SIRCO M

Ток (А)	Кол-во пол-в	Корпус выключателя с тумблером	Корпус выключателя	Рукоятка прямого управления	Передняя или правая боковая рукоятка	Левая боковая рукоятка выносного управления	Рукоятка для перекидных рубильников SIRCOVER M	Удлинительные штанги для переднего и бокового управления	4° полюса
16 A	3 P	2205 3000	2200 3000 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾	Blue 2299 5012 Red 2299 5013	S00 type I - 0 Black IP55 1471 111 ⁽⁴⁾ Black IP65 1473 111 ⁽⁴⁾ Red/Yellow IP65 1474 111 ⁽⁴⁾	S00 type I - 0 Black IP65 147A 5111 Red/Yellow IP65 147B 5111	S00 type I - 0 - II Black IP65 1473 1113 ⁽⁴⁾ I - I+II - II Black IP65 1473 1114 ⁽⁴⁾	150 mm 1407 0515 200 mm 1407 0520 320 mm 1407 0532	1 P 2200 1000
20 A	3 P	2205 3001	2200 3001 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						1 P 2200 1001
25 A	3 P	2205 3002	2200 3002 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						1 P 2200 1002
32 A	3 P	2205 3003	2200 3003 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						1 P 2200 1003
40 A	3 P	2205 3004	2200 3004 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						1 P 2200 1004
63 A	3 P	2205 3006	2200 3006 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						1 P 2200 1006
80 A	3 P	2205 3008	2200 3008 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						1 P 2200 1008
100 A	3 P		2200 3010 ⁽²⁾	Blue 2299 5032	S0 type I - 0 Black IP55 1481 111 ⁽⁴⁾ Black IP65 148A 5111 Red/Yellow IP65 148B 5111	S0 type I - 0		1 P 2200 1010	
125 A	3 P		2200 3011 ⁽²⁾					1 P 2200 1011	

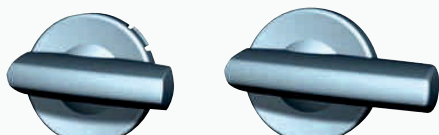
Ток (А)	Кол-во пол-в	Корпус выключателя с тумблером	Корпус выключателя	Полюс неразрываемой нейтрали	Модуль защитного заземления	Допол-е контакты	Клеммные крышки	Набор для преобразования	Набор для крепления к двери
16 A	3 P	2205 3000	2200 3000 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾	1 P 2200 5005	1 P 2200 9005	M type 1 contact NO + NC 2299 0001 1 contact 2 NC 2299 0011	1 P 2294 1005 ⁽⁵⁾ 3 P 2294 3005 ⁽⁵⁾	Switch 6 / 8 P Changeover switches I - 0 - II 2209 6009 ⁽⁶⁾ Changeover switches I - I+II - II 2299 6009 ⁽⁶⁾	3/4 P Complete protection IP2X 2299 3309 ⁽⁷⁾⁽⁸⁾ Overall dimensions reduce 2299 3409 ⁽⁷⁾⁽⁸⁾
20 A	3 P	2205 3001	2200 3001 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						
25 A	3 P	2205 3002	2200 3002 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						
32 A	3 P	2205 3003	2200 3003 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						
40 A	3 P	2205 3004	2200 3004 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						
63 A	3 P	2205 3006	2200 3006 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						
80 A	3 P	2205 3008	2200 3008 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾						
100 A	3 P		2200 3010 ⁽²⁾	1 P 2200 5009	1 P 2200 9009	1 P 2294 1009 ⁽⁵⁾ 3 P 2294 3009 ⁽⁵⁾			
125 A	3 P		2200 3011 ⁽²⁾	1 P 2200 5011	1 P 2200 9011	1 P 2294 1011 ⁽⁵⁾ 3 P 2294 3016 ⁽⁵⁾			

- (1) Для 8-полюсного устройства с прямым управлением, закажите 2 x 3 пол. устр-а + 2 основных полюса + набор для преобр. (для выносного упр-я добавьте штангу и ручку).
 (2) Переднее и боковое управление
 (3) Для 6-полюсного устройства с прямым управлением, закажите 2 x 3 пол. устр-а + набор для преобр. (для выносного упр-я добавьте штангу и ручку).

- (4) Съемная рукоятка.
 (5) Верхняя и нижняя
 (6) Поставляется с ручкой прямого управления.
 (7) Только для SIRCO M
 (8) Поставляется со штангой

Аксессуары:

Рукоятка прямого управления:



M00 handle

M01 handle

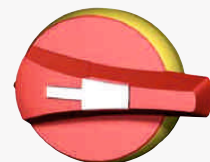
Для SIRCO M

Rating (A)	Handle colour	Handle	Reference
16 ... 80	Blue	M00 type	2299 5012
16 ... 80	Red	M00 type	2299 5013
100 ... 125	Blue	M01 type	2299 5032

Рукоятка выносного управления с блокировкой двери



S00 handle



S0 handle

Front and right side operation I - 0

Rating (A)	Handle colour	Handle	External IP	Reference
16 ... 80	Black	S00 type	IP55	14711111
16 ... 80	Black	S00 type	IP65	14731111
16 ... 80	Red/Yellow	S00 type	IP65	14741111
100 ... 125	Black	S0 type	IP55	14811111 ⁽¹⁾
100 ... 125	Black	S0 type	IP65	14831111 ⁽¹⁾
100 ... 125	Red/Yellow	S0 type	IP65	14841111 ⁽¹⁾

(1) Defeatable handle.

Left side operation I - 0

Rating (A)	Handle colour	Handle	External IP	Reference
16 ... 80	Black	S00 type	IP65	147A5111
16 ... 80	Red/Yellow	S00 type	IP65	147B5111
100 ... 125	Black	S0 type	IP65	148A5111
100 ... 125	Red/Yellow	S0 type	IP65	148B5111

Front operation for changeover switches I - 0 - II

Rating (A)	Handle colour	Handle	External IP	Reference
16 ... 80	Black	S00 type	IP65	14731113

Front operation for changeover switches I - I+II - II

Rating (A)	Handle colour	Handle	External IP	Reference
16 ... 80	Black	S00 type	IP65	14731114

Удлинительная штанга для выносного управления



Применение:
Стандартная длина:
- 150 mm,
- 200 mm,
- 320 mm.

For SIRCO M

Rating (A)	Handle	Shaft length (mm)	Reference
16 ... 125	S00 type	150 mm	14070515
16 ... 125	S00 type	200 mm	14070520
16 ... 125	S00 type	320 mm	14070532

Другие длины: обращайтесь к нам.

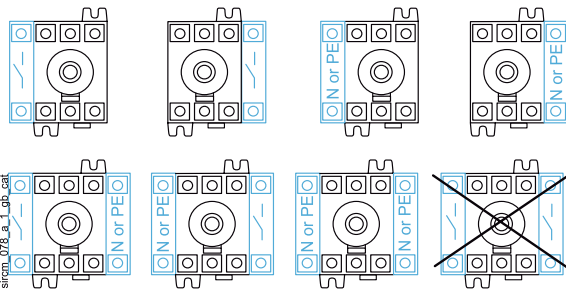
Для 3/4-полюсных выключателей: удлинительная штанга для выносного переднего и бокового управления

Для 6/8-полюсных выключателей и перекидных рубильников SIRCOVER M: удлинительная штанга только для выносного

SIRCO M



Дополнительный полюс для SIRCO M



Дополнительная полюсная конфигурация

4° pole

Применение:

Добавляет один или два полюса и преобразует:

- 3-полюсные выключатели нагрузки SIRCO M в 4-полюсные,
- 6-полюсные выключатели нагрузки SIRCO M в 8-полюсные,
- 3-полюсные перекидные рубильники SIRCOVER M в 4-полюсные

Rating (A)	No. of poles	Type	Reference
16	1 P	switched	2200 1000
20	1 P	switched	2200 1001
25	1 P	switched	2200 1002
32	1 P	switched	2200 1003
40	1 P	switched	2200 1004
63	1 P	switched	2200 1006
80	1 P	switched	2200 1008
100	1 P	switched	2200 1010
125	1 P	switched	2200 1011

Полюс неразрываемой нейтрали

Применение:

Преобразует 3-полюсный переключатель в 3-полюсный со сквозной нейтралью

Rating (A)	No. of poles	Type	Reference
16 ... 40	1 P	unswitched	2200 5005
63 ... 80	1 P	unswitched	2200 5009
100 ... 125	1 P	unswitched	2200 5011

Модуль защитного заземления

Применение:

Добавляет к переключателю 1 полюс защитного заземления

Rating (A)	No. of poles	Type	Reference
16 ... 40	1 P	unswitched	2200 9005
63 ... 80	1 P	unswitched	2200 9009
100 ... 125	1 P	unswitched	2200 9011

Дополнительные контакты типа U



Применение:

Дополнительные контакты срабатывания и сигнализации типа НО или НЗ могут монтироваться на выключателе. Подходят только для выключателей SIRCO MV.

Макс. 2 дополнительных контакта.

Коды заказа

Для SIRCO MV

Ток (А)	Тип	Коды заказа
100 ... 160	1 НО	3999 0701
100 ... 160	1 НЗ	3999 0702

Дополнительные контакты типа M



Применение:

Дополнительные контакты срабатывания и сигнализации типа НО+НЗ или 2 НО для положений 0 и I. Они могут монтироваться на выключателе слева или справа.

Макс. 4 дополнительных контакта (2 модуля).

Срабатывание не гарантируется для SIRCO MV.

Коды заказа

Для SIRCO M и SIRCOVER M

Ток (А)	Тип	Коды заказа
16 ... 125	1 НО + НЗ	2299 0001
16 ... 125	2 НО	2299 0011

Для SIRCO MV (1)

Ток (А)	Тип	Коды заказа
100 ... 160	1 НО + НЗ	2299 0001
100 ... 160	2 НО	2299 0011

(1) Только контакт сигнализации.

Характеристики

Тип контакта	Номинальный ток (А)	Рабочий ток I _e (А) при 230 В перем. тока	
НО+НЗ	10	10	6

Характеристики:

Дополнительные контакты НО+НЗ: IP2.

Аксессуары

Клеммные крышки



Применение:
Защита от прямого контакта верхних и нижних клемм и соединительных деталей:
- 1 - или 3-полюсные для SIRCO M и SIRCOVER M.

Для полной защиты входных и выходных клемм требуется 2 штуки.

Преимущество:
Специальные отверстия позволяют проводить термографическую проверку, не удаляя крышки.

Коды заказа

Для SIRCO M и SIRCOVER M

Ток (А)	Кол-во полюсов (s)	Положение	Коды заказа
16 ... 40	1	верхнее и нижнее	22941005
16 ... 40	3	верхнее и нижнее	22943005
63 ... 80	1	верхнее и нижнее	22941009
63 ... 80	3	верхнее и нижнее	22943009
100 ... 125	1	верхнее и нижнее	22941011
100 ... 125	3	верхнее и нижнее	22943016

Набор для монтажа на дверной панели



Применение:
Этот набор предназначен для прямого монтажа выключателя на правую или левую сторону дверной панели. При этом соединительные клеммы выключателя всегда остаются доступными. Внешняя рукоятка устанавливается быстро и легко благодаря стопорной гайке, монтируемой внутри корпуса.

Коды заказа

Для SIRCO M 3/4 полюса

Ток (А)	Код заказа
16 ... 80	22993309

Отвод для измерения напряжения и электропитания



Применение:
Позволяет подключать до 2 x $\leq 1.5 \text{ мм}^2$ кабелей измерения напряжения и электропитания. Применяется только для выключателей SIRCO MV.

Код заказа

Для SIRCO MV

Ток (А)	Кол-во деталей	Код заказа
100 ... 160	2	13994006 (1)

(1) 2 детали на один код заказа.

SIRCO M



SIRCO M - 16 to 125 A

Thermal current $I_{th}(40^{\circ}C)$	16 A	20 A	25 A	32 A	40 A	63 A	80 A	100 A	125 A
Rated insulation voltage $U_i(V)$	800	800	800	800	800	800	800	800	800
Rated impulse withstand voltage $U_{imp}(kV)$	8	8	8	8	8	8	8	8	8

Rated operational currents I_e (A)		A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾
Rated volta	Load duty category									
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	16/16	20/20	25/25	32/32	40/40	63/63	80/80	100/100	125/125
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	16/16	20/20	25/25	32/32	40/40	63/63	80/80	100/100	125/125
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	16/16	20/20	25/25	32/32	40/40	63/63	80/80	100/100	125/125
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	16/16	20/20	25/25	32/32	40/40	63/63	80/80	100/100	125/125
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	16/16	20/20	25/25	32/32	40/40	63/63	80/80	100/100	125/125
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	16/16	20/20	25/25	32/32	40/40	63/63	80/80	100/100	125/125
690 VAC	AC-21 A / AC-21 B	16/16	20/20	25/25	32/32	40/40	63/63	80/80	100/100	125/125
690 VAC	AC-22 A / AC-22 B	16/16	20/20	25/25	32/32	32/40	40/63	63/80	80/100	100/125
690 VAC	AC-23 A / AC-23 B	16/16	20/20	25/25	25/25	25/25	40/40	40/40	63/63	63/63

Operational power in AC-23 (kW)										
At 400 VAC without pre-break in AC-23 (kW)	⁽¹⁾⁽²⁾	7.5	9	11	15	18.5	30	37	45	55
At 500 VAC without pre-break in AC-23 (kW)	⁽¹⁾⁽²⁾	7.5	9	11	15	18.5	30	37	45	55
At 690 VAC without pre-break in AC-23 (kW)	⁽¹⁾⁽²⁾	7.5	11	15	15	15	30	37	45	55

Fuse protected short-circuit withstand (kA rms prospective)										
Prospective short-circuit (kA rms)	⁽³⁾	50	50	50	50	50	50	50	25	25
Associated fuse rating (A)	⁽³⁾	16	20	25	32	40	63	80	100	125

Short-circuit capacity ($U_n = 415$ VAC)										
Rated short-time withstand current 0.3 s. I_{cw} (kA eff.)	⁽³⁾	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	3	3	5	5
Rated peak withstand current (kA peak)	⁽³⁾	6	6	6	6	6	9	9	12	12

Connection										
Minimum Cu cable section (mm ²)		1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	2.5	2.5	10	10
Maximum Cu cable section (mm ²)		16	16	16	16	16	35	35	70	70
Tightening torque min/max (Nm)		2 / 2.2	2 / 2.2	2 / 2.2	2 / 2.2	2 / 2.2	3.5 / 3.85	3.5 / 3.85		

Mechanical characteristics										
Durability (number of operating cycles)		100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000
Operating effort (Nm)		0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	1	1		
Weight of a 3 pole device (kg)		0.16	0.16	0.16	0.16	0.16	0.26	0.26	0.7	0.7

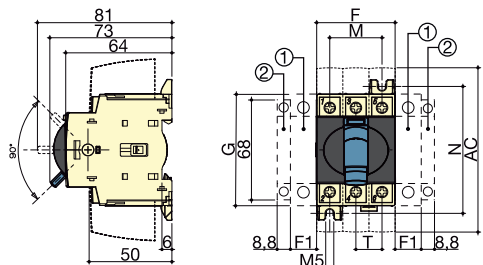
(1) Category with index A = frequent operation - Category with index B = infrequent operation.
 (2) The power value is given for information only, the current values vary from one manufacturer to another.
 (3) For a rated operational voltage $U_n = 400$ VAC.

Размеры

SIRCO M

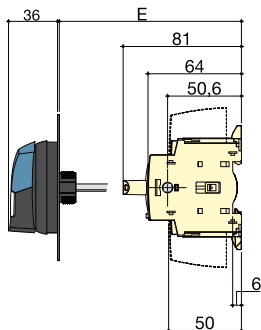
• От 16 до 80А

Управление при помощи тумблера.



1 1 модуль четвертого разрываемого полюса (макс. 1 на выключатель)
или 1 дополнительный контакт. 2. Только 1 дополнительный контакт.
Примечание: макс. 4 дополнительных блока.

Выносное переднее управление.



Общие габариты

Клемные крышки

Корпус выключателя

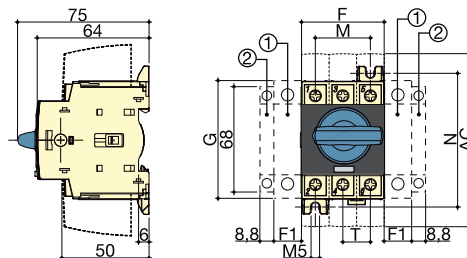
Монтаж выключателя

Соединит. клеммы

Ток (А)	D мин.	D макс.	E мин.	E макс.	AC	F	F1	G	J	M	N	T
16 ... 40	30	235	100	372	110	45	15	68	15	30	75	15
63 ... 80	30	235	100	372	110	52.5	17.5	76	17.5	35	85	17.5

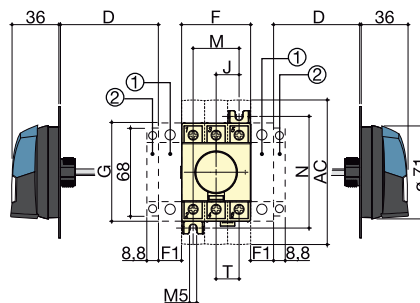
1 1 модуль четвертого разрываемого полюса (макс. 1 на выключатель)
или 1 дополнительный контакт. 2. Только 1 дополнительный контакт.
Примечание: макс. 4 дополнительных блока.

Прямое управление при помощи ручки.



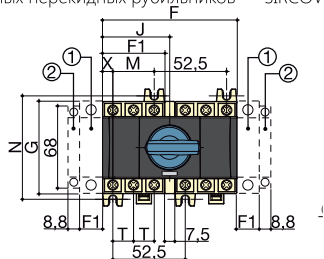
или 1 полюс неразрываемой нейтрали или 1 модуль защитного заземления

Выносное боковое управление.



Прямое переднее управление для 6/8-полюсных выключателей или 3/4-полюсных перекидных рубильников SIRCOVER M

SIRCO M Выносное переднее управление



Общие габариты

Корпус выключателя

Монтаж выключателя

Соединит. клеммы

Ток (А)	E мин.	E макс.	F	F1	G	J	M	N	T	X
16 ... 40	105	372	97.5	45	68	48.75	30	75	15	7.5
63 ... 80	105	372	105	52.5	76	52.5	35	85	17.5	8.75

1 1 модуль четвертого разрываемого полюса (макс. 1 на выключатель)
или 1 дополнительный контакт. 2. Только 1 дополнительный контакт.
Примечание: макс. 4 дополнительных блока.

SIRCO M

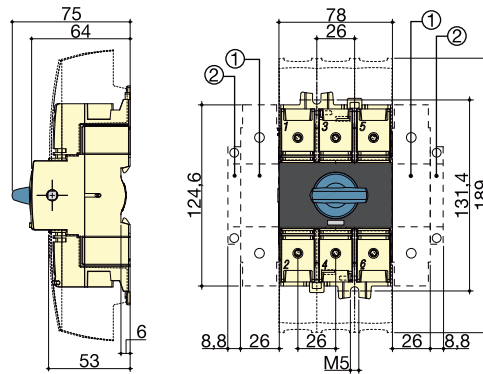


Размеры

SIRCO M

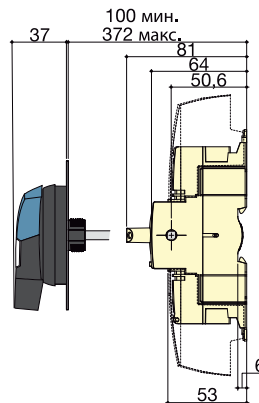
• от 100 до 125A

Прямое управление

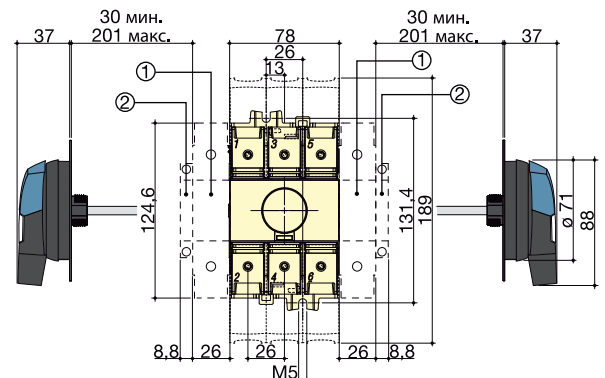


1 1 модуль четвертого разрываемого полюса (макс. 1 на выключатель) **или** 1 полюс неразрываемой нейтрали **или** 1 модуль защитного заземления 1 дополнительный контакт. 2. Только 1 дополнительный контакт.
Примечание: макс. 4 дополнительных блока.

Выносное переднее управление.



Выносное боковое управление.



1 1 модуль четвертого разрываемого полюса (макс. 1 на выключатель) **или** 1 полюс неразрываемой нейтрали **или** 1 модуль защитного заземления **или** 1 дополнительный контакт. 2. Только 1 дополнительный контакт.
Примечание: макс. 4 дополнительных блока.